

vSERVICE

GEWÄHRLEISTUNGSHINWEISE

WARRANTY TERMS

OBLIGATIONS DE GARANTIE

INDICACIONES EN CASO DE GARANTÍA LEGAL

УКАЗАНИЕ ДЛЯ ГАРАНТИЙНОГО СЛУЧАЯ

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA PRZYPADKU GWARANCYJNEGO

Hinweise zur Gewährleistung und Inbetriebnahme von Klima-Kompressoren

Diese Gewährleistung kann nur dann gewährt werden, wenn ein Herstellungsfehler vorliegt. Nachfolgend erhalten Sie Hinweise für den Austausch bzw. die Erstinbetriebnahme von Kompressoren.

Allgemeine Sicherheitshinweise!

- Achtung – Arbeiten an Fahrzeugklimaanlagen dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die über die notwendige Sachkunde für die Wartung und Reparatur von Fahrzeugklimaanlagen verfügen.
- Bei Arbeiten an Fahrzeugklimaanlagen ist stets ein Klima-Service-Gerät einzusetzen, um zu verhindern, dass Kältemittel in die Atmosphäre gelangt.
- Denken Sie an die notwendige persönliche Schutzausrüstung, wie Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

Kompressorabbau und Schadensfeststellung

- Defekten Kompressor abbauen und die Schadensursache feststellen (Kompressorverschleiß etc).
- Hierzu nach der Kältemittelentleerung über das Klimaanlagen-Service-Gerät den schadhaften Kompressor abbauen, die Ölablassschraube aus dem Kompressor entfernen und das Öl auslaufen lassen. Danach den Ölzustand auf Farbe und Verschmutzung etc. überprüfen.

Spülen der Klimaanlage

- Stellen Sie sicher, dass alle Verunreinigungen und Fremdbestandteile aus dem Kältekreislauf entfernt wurden. Aus diesem Grund muss dieser mit einem geeigneten Spülmedium gespült werden. Kompressoren, Trockner (Akkumulatoren) und Expansionsventile bzw. Festdrosseln (Orifice Tube) lassen sich nicht spülen. Hier ist es erforderlich, spezielle Adapter einzusetzen.
- Grundsätzlich müssen bei Kompressorschäden der Trockner (bzw. Akkumulator) und die Festdrossel erneuert werden. Das Expansionsventil ist auf Verschmutzung und Korrosion zu prüfen und ggf. ebenfalls zu erneuern.
- Bei Kompressorschäden mit Spanbildung sind Festdrossel bzw. Expansionsventil grundsätzlich mit zu erneuern.

Befüllen mit Kompressoröl

- Die gelieferten Kompressoren werden für verschiedene Fahrzeuge bzw. Klimaanlage systeme eingesetzt. Es ist daher zwingend notwendig, die Ölfüllmenge und die Viskosität vor der Montage des Kompressors zu prüfen und ggf. zu korrigieren. Hierzu muss der ausgebaute Ersatzteilkompressor über die Ölablassschraube, bzw. den Druckanschluss komplett ausgeleert werden. Das aufgefangene Öl wird anhand der entleerten Menge überprüft. Anschließend wird der neue Kompressor mit der gesamten vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Ölmenge (frisches Öl) neu befüllt.
- Vor Einbau sollte der Kompressor ca. 8-10-mal von Hand durchgedreht werden, damit sich das Öl gleichmäßig im Kompressor verteilen kann.

Hinweise

- Das aus dem Ersatzkompressor entnommene Kältemittelöl darf nicht wieder eingefüllt werden, da es in kürzester Zeit Feuchtigkeit aufnimmt. Bitte im Bedarfsfall frisches PAG-Öl höchster Qualität in der richtigen Viskosität verwenden.
- Den Kältemittelkreislauf nach Reparatur wieder herstellen, evakuieren und befüllen.
- Altes Kompressoröl ist als Sonderabfall zu betrachten.
- Bei Klimaanlage mit Expansionsventil ist die richtige Befüllung der Fahrzeugklimaanlage über die Hochdruckseite vorzunehmen.
- Richtige Kältemittelmenge einfüllen, Kompressor darf nur mit dem Kältemittel R134a betrieben werden.
- Darauf achten, dass bei der Montage der Antriebsriemen „fluchtet“.

Inbetriebnahme

- Klimaanlage nach dem Befüllen in Betrieb nehmen.
- Motor mit abgeschaltetem Kompressor starten.
- Kompressor auf die kleinstmögliche Leistungsstufe einstellen, Betriebsart „Econ“ oder „A/C aus“.
- Klimaanlage 8-10 Mal kurzzeitig (ca. 1 sec.) zuschalten.
- Abwarten, bis sich die Leerlaufdrehzahl stabilisiert hat.
- Kompressor einschalten und die Anlage mindestens zwei Minuten mit Leerlaufdrehzahl betreiben.
- Die Drücke im Kältemittelkreislauf mit Hilfe einer Klima-Service-Station überprüfen.
- Motor abstellen.

Hinweis für den Gewährleistungsfall

Die Rücksendung des Kompressors ist grundsätzlich mit verschlossenen Saug- und Druckstutzen durchzuführen (Bitte hierfür Verschlussstopfen des neuen Kompressors benutzen), der alte Trockner ist grundsätzlich mitzuschicken.

Notes on the Guarantee and Commissioning of Compressor Air Conditioning Units

The guarantee conditions are only applicable in the event of a manufacturing fault. Therefore we will provide instructions for the replacement and commissioning of compressors in the following sections.

General safety instructions

- Work on vehicle air conditioning systems may only be performed by persons who have the appropriate specialist knowledge of maintenance and repair of vehicle air conditioning systems.
- When working on vehicle air conditioning systems, an air conditioning service device must always be used to prevent inadvertent escape of coolant into the atmosphere.
- Remember to wear the necessary personal safety equipment such as safety goggles and protective gloves.

Handling instructions

- Remove the damaged compressor and determine the cause of the damage (compressor wear or other problems). To do this, after draining the coolant using the air conditioning service device, take out the defective compressor, remove the oil drain plug from the compressor and allow the oil to drain out. Check the condition of the oil (colour, dirt, etc.). Make certain that all impurities and foreign bodies are removed from the air conditioning circuit. Flush out the system before installing the new compressor with an appropriate flushing medium. Usually coolant R134a is suitable for flushing out the system. Compressors, drying units (accumulators) and expansion valves or orifice tubes cannot be flushed. In these cases it is necessary to insert special bridging adapters.
- In principle, the drying unit (or accumulator) and the throttle (orifice tube) should always be replaced in the event of compressor damage. The expansion valve should be checked for dirt and corrosion and replaced if necessary. In the event of compressor damage where chippings have formed, both the throttle and the expansion valve must always be replaced.

- The coolant compressors are supplied for use in different vehicles and air conditioning systems. It is therefore absolutely essential to check the oil filling level and the viscosity before installing the compressor and to correct these if necessary. To do this remove the oil drain plug from the replacement compressor and completely drain the refrigerant oil into a suitable container. Afterwards the new compressor should be completely filled with the quantity of oil (new oil) specified by the vehicle manufacturer. Before installing the compressor, turn it around manually 10 times so that the oil can distribute evenly throughout the compressor.

Note:

- The refrigerant oil drained from the replacement compressor can be filled into the compressor again.
- Reconnect, evacuate and fill the coolant circuit after finishing repairs.
- Used refrigerant oil should be treated as hazardous waste.
- Remember to fill the vehicle air conditioning correctly using the high pressure side (red filling hose) on systems with an expansion valve.
- Fill the correct quantity of coolant, the compressor may only be operated with coolant R134a.
- Ensure that the drive belt is correctly aligned during installation.

Commissioning the air conditioning system after filling

- Start the engine with the compressor switched off.
- Set the compressor to the lowest possible output level – “econ” operating mode or “A/C” off.
- Switch on the air conditioning briefly (1 sec.) 8-10 times.
- Wait until the idle speed has stabilised.
- Switch on the compressor and the air conditioning system for at least two minutes and operate at idle speed.
- Check the pressure of the coolant circuit using an air conditioning service device.
- Turn off the engine.

Note for the guarantee cases

- The compressor should be returned with the suction and pressure sockets closed (insert the plugs of the new compressor) and return the old drying unit.

Consignes concernant la garantie et la mise en service des compresseurs pour climatisation

Cette garantie s'applique uniquement en cas de défaut de fabrication. Nous vous donnons donc ci-dessous des consignes concernant l'échange ou la première mise en service des compresseurs.

Consignes de sécurité générales

- Seules des personnes ayant les connaissances nécessaires à la maintenance et la réparation de climatiseurs de véhicules sont habilitées à effectuer des travaux sur ceux-ci.
- Lorsque des travaux sont effectués sur un climatiseur de véhicule, un appareil d'entretien pour climatiseurs doit toujours être utilisé, afin d'empêcher les fuites de frigorigène dans l'atmosphère.
- Pensez à utiliser l'équipement de protection personnelle nécessaire comme des lunettes et des gants de protection.

Consignes de manipulation

- Démontez le compresseur endommagé et déterminez la cause des dégâts (usure du compresseur ou autres problèmes). Pour cela, démontez le compresseur endommagé à l'aide de l'appareil d'entretien après avoir vidangé le frigorigène, retirez la vis de vidange de l'huile du compresseur et laissez l'huile s'écouler. Contrôlez ensuite l'état de l'huile (couleur, encrassement...). Assurez-vous que toutes les impuretés et les corps étrangers ont été éliminés du circuit du climatiseur. Pour cela, rincez le système avant le montage du nouveau compresseur avec un solvant approprié. En général, le frigorigène R134a peut être utilisé pour le rinçage. Les compresseurs, dessiccateurs (accumulateurs) et soupapes de détente/orifice tubes ne peuvent pas être rincés. Ils nécessitent l'emploi de raccords de réduction spéciaux.
- D'une manière générale, le dessiccateur (ou accumulateur) et la bobine de self (orifice tube) doivent être remplacés. L'encrassement et la corrosion de la soupape de détente doivent être contrôlées, et celle-ci doit être remplacée si nécessaire. En cas de dégâts du compresseur avec formation de particules, la bobine de self et la soupape de détente doivent toujours être remplacées.
- Les compresseurs à frigorigène livrés sont employés pour plusieurs types de véhicules ou de systèmes de climatisation. Il est donc nécessai-

re de contrôler, et si nécessaire de corriger la quantité d'huile et la viscosité avant le montage du compresseur. Pour cela, il est nécessaire de retirer la vis de vidange de l'huile du compresseur de rechange et de vider entièrement l'huile réfrigérante en la recueillant. Le nouveau compresseur doit ensuite être rempli en respectant la quantité d'huile (l'huile neuve) prescrite par le fabricant du véhicule. Avant le montage, faites tourner le compresseur à la main 10 fois afin de répartir l'huile à l'intérieur.

Remarque:

- l'huile réfrigérante provenant du compresseur de rechange peut être réutilisée pour le remplir. Après la réparation, rétablir le circuit frigorifique, y faire le vide et le remplir.
- l'huile réfrigérante usagée doit être considérée comme déchet spécial.
- sur les climatiseurs avec soupape de détente, veillez à ce que le remplissage soit effectué correctement par le côté haute pression (flexible de remplissage rouge).
- versez la quantité correcte de frigorigène; seul le frigorigène R134a peut être utilisé pour le fonctionnement du compresseur.
- lors du montage, assurez-vous que la courroie de transmission « s'aligne ».

Mise en service du climatiseur après le remplissage

- Démarrez le moteur en laissant le compresseur désactivé
- Réglez le compresseur sur la puissance minimale, mode de fonctionnement « econ » ou « A/C » désactivé
- Enclenchez brièvement le climatiseur 8 à 10 fois (1 seconde à chaque fois)
- Attendez que la vitesse de rotation à vide se soit stabilisé
- Mettez le compresseur en marche et faites fonctionner le climatiseur à la vitesse de rotation à vide pendant au moins deux minutes
- Contrôlez les pressions du circuit frigorifique à l'aide du poste d'entretien de la climatisation
- Mettez le moteur à l'arrêt

Consignes à respecter en cas d'application de la garantie

- En règle générale, la tubulure d'aspiration et de refoulement doit être obturée lorsque le compresseur est renvoyé (utilisez les bouchons de fermeture du nouveau compresseur); renvoyez également l'ancien dessiccateur.

Indicaciones relativas a la garantía legal y la puesta en funcionamiento de compresores de equipos de aire acondicionado

No obstante esta garantía legal sólo puede aplicarse cuando existe un defecto de fabricación. A continuación le proporcionamos algunas indicaciones para el cambio o bien la puesta en funcionamiento de compresores.

Indicaciones generales de seguridad

- Los trabajos en las instalaciones de aire acondicionado de vehículos sólo deben realizarlos personas competentes en el mantenimiento y reparación de los mismos.
- Al trabajar en instalaciones de aire acondicionado de vehículos debe emplearse siempre un aparato de mantenimiento de equipos de aire acondicionado, para evitar escapes involuntarios de refrigerante a la atmósfera.
- Tenga en cuenta el equipamiento de protección personal necesario como gafas y guantes de protección.

Indicaciones de manipulación

- Desmonte el compresor defectuoso y determine la causa de la avería (desgaste del compresor u otros problemas). Para ello, después de haber vaciado el refrigerante mediante el aparato de mantenimiento de equipos de aire acondicionado, desmonte el compresor averiado, retire el tornillo de vaciado de aceite del compresor y deje salir el aceite. A continuación compruebe el estado del aceite (color, suciedad,...). Asegúrese de que no quedan impurezas ni elementos extraños en el circuito del equipo de aire acondicionado. Para ello lave el sistema antes de montar el nuevo compresor. Para el lavado normalmente es adecuado el refrigerante R134a. Los compresores, el secador (acumuladores) y las válvulas de expansión o los (orifice tubos) no se pueden lavar. En este caso es necesario utilizar adaptadores especiales.
- En principio, en caso de avería en el compresor hay que cambiar el secador (o acumulador) y el estrangulador (Orifice tube). Hay que comprobar que la válvula de expansión no presente suciedad o corrosión y, en caso necesario, cambiarla. En caso de avería en el compresor con formación de astillas hay que cambiar siempre el estrangulador y la válvula de expansión.

- Los compresores de refrigerante suministrados se utilizan para diferentes vehículos o sistemas de aire acondicionado. Por ello es imprescindible comprobar y en caso necesario corregir el nivel de llenado y la viscosidad del aceite antes de montar el compresor. Para ello debe desmontar el tornillo de vaciado de aceite del compresor de repuesto y vaciar completamente y recoger el aceite refrigerante. A continuación debe llenar el nuevo compresor con la cantidad total de aceite prescrita por el fabricante del vehículo. Antes de montar el compresor, éste debe girarse manualmente al menos 10 veces para que el aceite pueda distribuirse homogéneamente por el compresor.

Nota:

- el aceite refrigerante sacado del compresor de repuesto puede utilizarse de nuevo. Tras la reparación establecer de nuevo, evacuar y llenar el circuito del refrigerante.
- el aceite refrigerante viejo debe gestionarse como un residuo especial.
- asegúrese de llenar correctamente el equipo de aire acondicionado del vehículo sobre el lado de alta presión (tubo de llenado rojo) en equipos con válvula de expansión.
- rellenar con la cantidad adecuada de aceite refrigerante, el compresor sólo debe utilizarse con el refrigerante R134a.
- asegúrese de que la correa de transmisión esté bien “alineada” durante el montaje. Puesta en marcha del equipo de aire acondicionado tras el llenado
- Arrancar el motor con el compresor apagado
- Ajustar el compresor al nivel de potencia mínimo posible, modo de funcionamiento “econ” o “A/C” apagado
- Conectar brevemente (1 seg.) de 8 a 10 veces el equipo de aire acondicionado
- Esperar a que se estabilice el número de revoluciones en marcha en vacío
- Conectar el compresor y dejar funcionar el equipo a la velocidad de marcha en vacío al menos durante dos minutos
- Comprobar la presión en el circuito del refrigerante con ayuda de una estación de mantenimiento de aire acondicionado
- Apagar el motor

Indicaciones en caso de garantía legal

- El compresor debe retornarse en principio con los empalmes de aspiración y presión cerrados (introducir los tapones de cierre del nuevo compresor), y junto con el secador viejo.

Указания для гарантийных условий и пуска в эксплуатацию компрессоров кондиционирования

Данная гарантия предоставляется только в случае наличия погрешности, допущенной со стороны производителя. Ниже приводятся указания для замены и/или операций первого пуска компрессоров в эксплуатацию.

Общие указания техники безопасности!

- Внимание – работы на кондиционерах автомобилей могут выполнять только лица, которые обладают соответствующими знаниями в области теххода и ремонта кондиционеров в автомобилях.
- При выполнении работ на кондиционерах автомобилей необходимо всегда использовать сервисный прибор для кондиционеров с целью предотвращения выхода хладагента в атмосферу.
- Обращайте Ваше внимание на необходимость использования соответствующей индивидуальной защитной оснастки, как защитные очки и рукавицы.

Демонтаж компрессоров и определение неисправностей

- Выполнить демонтаж поврежденного компрессора и определить причину неисправности (износ компрессора и т.п.).
- Для этого после опорожнения хладагента с помощью сервисного прибора для кондиционеров выполнить демонтаж поврежденного компрессора, отвинтить на компрессоре винт для слива масла и слить масло. Затем проверить состояние масла относительно его окраски, уровня загрязнения и т.д.

Продувка кондиционера

- Все загрязнения и инородные частицы должны быть удалены из циркуляции контура охлаждения. По этой причине необходимо выполнить продувку данного контура. Невозможно выполнять продувку компрессоров, осушителей (аккумуляторов) и расширительных клапанов и/или жестких дроссельных приспособлений (Orifice Tube). Здесь необходимо использовать специальные переходные устройства.

- Как правило, в случае повреждений компрессоров должны быть заменены осушители (и/или аккумуляторы) и жесткие дроссельные приспособления. Расширительный клапан необходимо проверить относительно уровня загрязнения и коррозии, и в случае необходимости заменить его.
- При повреждениях компрессоров с образованием стружки, как правило, должны быть заменены жесткие дроссельные приспособления и/или расширительные клапаны.

Заполнение компрессорным маслом

- Поставляемые компрессоры используются для различных автомобилей и/или систем кондиционеров. По этой причине особенно важно перед установкой компрессора произвести контроль и корректировку количества масла и вязкости. Для этой цели должно быть выполнено полное опорожнение демонтированной запасной части компрессора с помощью винта для слива масла и/или через точку подключения давления. Слитое масло проверяется относительно опорожненного количества. В заключение новый компрессор заполняется свежим маслом с количеством, предписанным производителем автомобиля.
- Перед установкой необходимо вручную повернуть компрессор приблизительно от 8 до 10 раз для того, чтобы масло могло равномерно распределиться по всему компрессору.

Указание

- Запрещается использовать повторно масло хладагента, полученное из запасного компрессора, так как оно очень быстро впитывает в себя влагу. В случае необходимости, пожалуйста, применяйте масло PAG высокого качества с соответствующей вязкостью.
- После ремонта необходимо снова создать, откачать и заполнить контур циркуляции хладагента.
- Старое компрессорное масло утилизируется в качестве специальных отходов.
- У кондиционеров с расширительным клапаном правильное заполнение кондиционера автомобиля производится со стороны высокого давления.
- Заполнить предписанное количество хладагента, компрессор можно эксплуатировать только с хладагентом R134a.

- Во время монтажа обратите Ваше внимание на «соосность» приводного ремня.

Пуск в эксплуатацию

- После заполнения выполнить запуск кондиционера.
- Включить двигатель при выключенном компрессоре.
- Переключить компрессор на минимальную ступень мощности, рабочий режим „Ecop“ или „A/C выкл.“.
- От 8 до 10 раз кратковременно (около 1 секунды) включить кондиционер.
- Подождать, пока не будет достигнута стабилизация частоты вращения при холостом ходе.
- Включить компрессор, как минимум в течение двух минут кондиционер должен поработать с частотой вращения при холостом ходе.
- Проверить уровни давления в контуре циркуляции хладагента с помощью сервисного блока для кондиционеров.
- Выключить двигатель.

Указание для гарантийного случая

При отправке компрессора, как правило, должны быть закрыты всасывающие и напорные патрубки (пожалуйста, используйте для этого заглушки нового компрессора). Как правило, вместе с компрессором должен быть отправлен осушитель б/у.

Wskazówki dotyczące gwarancji oraz uruchomienia kompresora klimatyzacji

Roszczenia z tytułu gwarancji będą uwzględniane jedynie w przypadku zaistniałych wad produkcyjnych. Poniżej zamieszczone zostały wskazówki dotyczące wymiany, względnie pierwszego uruchomienia kompresorów.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa!

- Uwaga – prace przy urządzeniach klimatyzacyjnych samochodowych mogą być wykonywane jedynie przez osoby posiadające niezbędną wiedzę fachową w zakresie napraw i konserwacji samochodowych urządzeń klimatyzacyjnych.
- Do prac związanych z samochodowymi urządzeniami klimatyzacyjnymi należy zwasze stosować serwisowe urządzenie do klimatyzacji (Klima-Service-Gerät), celem niedopuszczenia do przedostania się czynnika chłodniczego do atmosfery.
- Pamiętajcie Państwo zawsze o konieczności stosowania osobistego wyposażenia ochronnego, jak okularów i rękawic ochronnych.

Wymontowanie kompresora i ustalenie rodzaju uszkodzeń

- Wymontować uszkodzony kompresor i ustalić przyczynę uszkodzenia (zużycie kompresora etc).
- W tym celu po uprzednim odprowadzeniu czynnika chłodniczego za pomocą serwisowego urządzenia do klimatyzacji należy wymontować uszkodzony kompresor, odkręcić śrubę spustową oleju kompresora oraz odprowadzić olej. Następnie sprawdzić jakość oleju pod względem koloru, zanieczyszczeń etc.

Przeplukiwanie klimatyzacji

- Zapewnić, aby z obwodu krążenia czynnika chłodniczego usunięte zostały wszystkie zanieczyszczenia oraz ciała obce. Oznacza to konieczność dokładnego wypłukania obwodu. Ponieważ kompresory, osuszacze (akumulatory) i zawory rozprężne, względnie zawory dławiące (Orifice Tube) są nieprzeplukiwalne, dlatego też konieczne jest zastosowanie specjalnych adapterów do wypłukania obwodu krążenia czynnika chłodniczego.

- Przy uszkodzeniach kompresorów musi być zasadniczo wymieniony osuszacz (względnie akumulatory) oraz zawór dławiący. Należy również sprawdzić zawór rozprężający pod względem zanieczyszczeń i korozji, w razie potrzeby powinien on być także wymieniony.
- Jeśli przy uszkodzeniach kompresora w obwodzie krążenia czynnika chłodniczego znajdują się opiłki metalowe, należy wtedy zawsze wymienić zawór dławiący oraz zawór rozprężający.

Napełnianie olejem kompresorowym

- Dostarczane kompresory można stosować do różnych pojazdów, względnie różnych systemów klimatyzacji. W związku z tym przed zamontowaniem kompresora należy obowiązkowo sprawdzić napełnioną ilość oleju oraz jego lepkość, a w razie potrzeby odpowiednio skorygować. Wymontowany tym celu kompresor zastępczy musi zostać całkowicie opróżniony poprzez śrubę spustową oleju, względnie przyłączy ciśnieniowe. Sprawdzić opróżnioną ilość oleju. Nowy kompresor napełnić taką ilością oleju, jaką zaleca producent pojazdu.
- Przed wbudowaniem kompresora należy przekręcić ręcznie koło pasowe ok. 8-10-razy, ażeby rozprowadzić równomiernie olej w kompresorze.

Wskazówki

- Olej chłodniczy uzyskany z kompresora zastępczego nie może być ponownie użyty, ponieważ w ciągu bardzo krótkiego czasu absorbuje on wilgoć z atmosfery. W razie potrzeby prosimy o stosowanie najwyższej jakości świeżego oleju PAG o właściwej lepkości.
- Po dokonanej naprawie, aby ponownie uruchomić samochodowe urządzenie klimatyzacyjne należy obowiązkowo wytworzyć próżnię w obwodzie krążenia czynnika chłodniczego i następnie napełnić go.
- Stary olej zaklasyfikowany jest do grupy odpadów.
- Przy urządzeniach klimatyzacyjnych z zaworem rozprężnym napełnianie klimatyzacji pojazdu musi nastąpić od strony wysokiego ciśnienia.
- Napełnić obwód właściwą ilością czynnika chłodniczego, kompresor może być użytkowany tylko z czynnikiem chłodniczym R134a.
- Przestrzegać przy montażu, aby pasek napędowy „leżał w jednej linii“.

Uruchomienie

- Po napełnieniu obwodu uruchomić klimatyzację.
- Uruchomić silnik, kompresor pozostaje wyłączony.
- Ustawić kompresor na możliwie najmniejszy stopień wydajności, cykl pracy „Econ“ lub „A/C aus“ (A/C wyłączone).
- Włączyć krótko od 8-10 razy (ok. 1 sek.) klimatyzację.
- Odczekać, aż ustabilizuje się prędkość obrotowa biegu jałowego.
- Włączyć kompresor i pozostawić urządzenie co najmniej przez 2 minuty w cyklu pracy na biegu jałowym silnika.
- Sprawdzić przy pomocy urządzenia serwisowego do klimatyzacji (Klima-Service-Station) ciśnienia w obwodzie krążenia czynnika chłodniczego.
- Wyłączyć silnik.

Wskazówka dotycząca przypadku gwarancyjnego

Odsyłany kompresor musi mieć zawsze zamknięte króćce ssące i tłoczne (w tym celu prosimy użyć zatyczek/zaślepek od nowego kompresora). Do odsyłanego kompresora należy zasadniczo dołączyć stary osuszacz.



VIEROL AKTIENGESELLSCHAFT

Headquarters

Karlstraße 19 | 26123 Oldenburg | Germany
Tel.: +49 441 21020-0 | Internet: www.vierol.de

Logistics Centre

Handelshof 1 | 26180 Rastede | Germany

VIEROL Inc.

3565 Piedmont Road NE | Bldg. 2 | Suite 725
Atlanta | Georgia 30305 | USA
Internet: www.vierol.us

VIEROL Shanghai Co. Ltd.

How Tower | Room 715-716 | Building 1 | Lane 2277 Zuchongzhi Road
Zhangjiang Hi-Tech Park | 201203 Pudong | Shanghai | People's Republic of China
Internet: www.vierol.com

VIEROL Asia Pte. Ltd.

20 Sin Ming Lane | # 06-59 | Midview City | Singapore 573968
Internet: www.vierol.sg